

694376-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Ingeniørmæssig projektering – Sanierung Freibad Golzow | Planungsleistungen nach HOAI als Generalplanerleistungen ab Lph 5

OJ S 195/2026 08/10/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Amt Brück für die Gemeinde Golzow

E-mail: f.schelk@amt-brueck.de

Køberens retlige status: Lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Sanierung Freibad Golzow | Planungsleistungen nach HOAI als Generalplanerleistungen ab Lph 5

Beskrivelse: Die Gemeinde Golzow beabsichtigt die umfassende Sanierung ihres kommunalen Freibades. Das Amt Brück beabsichtigt im Namen und auf Rechnung der Gemeinde Golzow die folgenden Planungsleistungen stufenweise zu vergeben, wobei die 2. Stufe ein Optionsrecht zur Auftragserweiterung des AG um die Leistungsphasen 8 und 9 der Freianlagenplanung und TGA-Planung umfasst. 1. Freianlagenplanung nach HOAI, Teil 3 Abschnitt 2, § 38-40 1. Stufe LPH 5-7, 2. Stufe LPH 8-9 (Optionsrecht des AG) 2. Technische Ausrüstung nach HOAI, Teil 4 Abschnitt 2, § 53-56 1. Stufe LPH 5-7, 2. Stufe LPH 8-9 (Optionsrecht des AG) 3. Tragwerksplanung nach HOAI, Teil 3 Abschnitt 1, § 49-52 1. Stufe LPH 5-6

Identifikator for proceduren: 5004a7c8-e87f-4120-8047-53f662f524fa

Intern ID: EU-2026-10-01

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71320000 Ingeniørmæssig projektering

Supplerende klassifikation (cpv): 71000000 Arkitekt-, konstruktions-, ingeniør- og inspektionsvirksomhed, 71240000 Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed

2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Belziger Str. 2

By: Golzow

Postnummer: 14778

Landsdel (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Land: Tyskland

Yderligere oplysninger: Freibad Golzow

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse, Udbudsdokument

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde:

Deltagelse i en kriminel organisation:

Terrorhandling eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet:

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme:

Svig:

Korruption:

Børnearbejde og andre former for menneskehandel:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger:

Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område:

Insolvens:

Aktiver, der administreres af en kurator:

Erhvervsvirksomheden er indstillet:

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret:

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet:

Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning:

Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren:

Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure:

Ophævelse eller en lignende sanktion:

Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure:

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Sanierung Freibad Golzow | Planungsleistungen nach HOAI als Generalplanerleistungen ab Lph 5

Beskrivelse: Ziel der Gemeinde Golzow ist die wirtschaftliche, nachhaltige und termingerechte Umsetzung der Sanierungsmaßnahme. Hierbei stehen insbesondere folgende Projektziele im Vordergrund: - wirtschaftliche Bauausführung, - Einhaltung der Förderbedingungen, - Minimierung der Betriebsunterbrechung, - hohe Ausführungsqualität, - Kosten- und Terminsicherheit, - nachhaltige und energieeffiziente technische Lösungen, - langfristige Reduzierung der Betriebs- und Unterhaltungskosten Gegenstand der Vergabe sind die noch ausstehenden Planungs- und Überwachungsleistungen für die Sanierung des Freibades Golzow. Die Vergabe erfolgt als Generalplanungsleistung. Der Auftragnehmer übernimmt die fachübergreifende Koordination und Zusammenführung sämtlicher erforderlicher Planungsleistungen. Die bereits erbrachten Leistungsphasen 1-4 bilden die Grundlage für die weitere Planung. Der Auftragnehmer hat diese Unterlagen zu prüfen, sich in die vorhandene Planung einzuarbeiten und die Planung ab Leistungsphase 5 fortzuführen. Der Auftragnehmer übernimmt die Funktion des Generalplaners. Er ist zentraler Ansprechpartner des

Auftraggebers für sämtliche Planungsleistungen und koordiniert die an der Planung beteiligten Fachplaner. Die Generalplanerleistung umfasst insbesondere: - fachübergreifende Koordination - Koordination der Planungsbeteiligten - Zusammenführung der Fachplanungen - Prüfung der Schnittstellen - Terminsteuerung - Kostensteuerung, Kostenkontrolle - Qualitätskontrolle - Planprüfung - Planfreigabemanagement - Koordination der Ausführungsplanung - Koordination der Ausschreibungsunterlagen - Vorbereitung und Mitwirkung bei der Vergabe der Bauleistungen sowie Auswertung - Objektüberwachung und Objektbetreuung - Unterstützung des Auftraggebers bei Fördermittelangelegenheiten Für das Leistungsbild Freianlagen § 39 HOAI und Anlage 11 HOAI hat der Auftragnehmer die vorhandene Entwurfs- und Genehmigungsplanung in eine vollständige und ausführungsreife Planung zu überführen. Hierzu gehören insbesondere: - Durcharbeitung der Planung bis zur ausführungsreifen Lösung - Erstellung sämtlicher erforderlicher Ausführungspläne - Detailplanung - Höhen- und Gefälleplanung - Belagsplanung - Entwässerungsplanung in Abstimmung mit der Technischen Ausrüstung - Bepflanzungsplanung - Ausstattung der Freianlagen - Wege- und Platzflächen - Einfriedungen - sonstige Außenanlagen - Abstimmung mit den technischen Leitungen, - Abstimmung mit der Badewassertechnik, - Koordination mit den Tragwerks- und Tiefbauleistungen. Für das Leistungsbild Technische Ausrüstung Schwimmbadtechnik § 55 HOAI und Anlage 15 HOAI hat der Auftragnehmer insbesondere die Planung und Koordination folgender Bereiche sicherzustellen: - Aufbereitung des Badewassers - Filteranlagen - Pumpenanlagen - Dosiertechnik - Mess- und Regeltechnik - Beckenumwälzung - Frischwasserzufuhr - Schwallwasserbehälter - Rückspülung - Entwässerung - technische Leitungen - Steuerungs- und Regelungstechnik - Energieoptimierung - Schnittstellen zu den Beckenanlagen Für das Leistungsbild Tragwerksplanung § 51 HOAI und Anlage 14 HOAI erstellt der Tragwerksplaner die für die Ausführung erforderlichen Unterlagen. Hierzu gehören insbesondere: - Schalpläne - Bewehrungspläne - Konstruktionspläne - statische Detailnachweise - konstruktive Details - erforderliche Ergänzungen der Tragwerksplanung - Abstimmung mit der Objektplanung - Abstimmung mit der Technischen Ausrüstung - Abstimmung mit der Freianlagenplanung Intern ID: EU-2026-10-01

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71320000 Ingeniørmæssig projektering

Supplerende klassifikation (cpv): 71000000 Arkitekt-, konstruktions-, ingeniør- og inspektionsvirksomhed, 71240000 Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed

Valgmuligheder:

Beskrivelse af optioner: Optionsret til Auftragserweiterung des AG: 2. Stufe der Planung, welche Leistungsphasen 8 und 9 der Freianlagenplanung und TGA-Planung umfasst.

5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Belziger Str. 2

By: Golzow

Postnummer: 14778

Landsdel (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Land: Tyskland

Yderligere oplysninger: Freibad Golzow

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 01/12/2026

Varigheds slutdato: 31/12/2028

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Offentligt udbudsprojekt, der finansieres helt eller delvist med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse, Udbudsdokument

Kriterium: Tilmelding i et relevant professionelt register

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: anhand Anlage "Eigenerklärung zur Eignung": Angaben zur Eintragung in das Berufsregister mit Unternehmensgegenstand der Planungsleistungen. Erst auf entsprechende Aufforderung der Vergabestelle ist zur Bestätigung dieser Erklärung vorzulegen: Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug, Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer.

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Angabe zu zwingenden Ausschlussgründen nach § 123 GWB sowie Angabe zu fakultativen Ausschlussgründen nach § 124 GWB 6.

Antikorrupsionserklärung anhand Anlage "Angabe über Ausschlussgründe"

Kriterium: Generel årlig omsætning

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: anhand Anlage "Eigenerklärung zur Eignung": Angaben Umsatz des Unternehmens, der mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren. Erst auf entsprechende Aufforderung der Vergabestelle ist eine Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers/Steuerberaters oder einen entsprechend testierten Jahresabschluss oder eine entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnung vorzulegen.

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: anhand Anlage "Eigenerklärung zur Eignung": 1. Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation 2. Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung Erst auf entsprechende Aufforderung der Vergabestelle ist eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes sowie eine Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG vorzulegen.

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: im Bedarfsfall anhand "Eigenerklärung zur Eignung": Verpflichtungserklärung Eignungsleihe

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: anhand Anlage "Eigenerklärung zur Eignung": Betriebshaftpflichtversicherung und Mindestsummen pro Schadensfall. Abgedeckte Mindestsummen pro Schadensfall: - Betriebshaftpflichtversicherung mit einer

Deckungssumme für Sach- und Personenschäden in Höhe von 5 Mio. EUR p.a. (zweifach maximiert) - Vermögensschadenhaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme in Höhe von 1,5 Mio EUR p.a. (zweifach maximiert)

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: im Bedarfsfall "Eigenerklärung zur Eignung": Bieter-/Bewerbergemeinschaftserklärung

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: anhand Anlage: CSX-59-Eigenerklärung-Informationen-zum-Bieter ist ausgefüllt und unterschrieben mit Angebotsabgabe einzureichen.

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: anhand Anlage: Sonderformular Russland-Embargo ist unterschrieben mit Angebotsabgabe einzureichen

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: anhand Anlage :Vereinbarung Mindestanforderungen BbgVergG ist unterschrieben mit Angebotsabgabe einzureichen

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: anhand Anlage Referenzformular: vergleichbare Referenzen, darunter mindestens 1 Freibadplanung / Sanierung eines Freibads als Generalplanungsleistung, welche in den letzten höchstens fünf Jahren abgeschlossenen wurde, mit Angabe von Auftraggeber inkl. Ansprechpartner, Projektbezeichnung, Projektzeitraum, Baukosten, erbrachte Leistungsphasen, erbrachte Fachplanungen, Angabe zu Generalplanungsleistung sowie Rolle des Bieters im Projekt.

Kriterium: Tilmelding i et relevant professionelt register

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: als Nachweis zu erbringen: Bauvorlagenberechtigung

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Qualität des Projektteams

Beskrivelse: anhand einzureichendem Kurzkonzept: Vorstellung der für das Projekt vorgesehenen Personen mit fachlichen Aufgaben und besonderen Kenntnissen (Projektorganigramm) Bewertung erfolgt anhand bekanntgemachter Bewertungsmatrix.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 10

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Qualität des Projektteams

Beskrivelse: anhand einzureichendem Kurzkonzept: Darstellung der Koordination, der Verfügbarkeit und der örtlichen Präsenz des Projektteams Bewertung erfolgt anhand bekanntgemachter Bewertungsmatrix.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 10

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Darstellung der Maßnahmen zur Sicherstellung der Qualität, Kosten und Termine
Beskrivelse: anhand einzureichendem Kurzkonzept: Organisation/Zusammenarbeit mit Auftraggeber und anderen Projektbeteiligten Bewertung erfolgt anhand bekanntgemachter Bewertungsmatrix.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 10

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Darstellung der Maßnahmen zur Sicherstellung der Qualität, Kosten und Termine

Beskrivelse: Bürointerne Maßnahmen zur Einhaltung der Qualität-, Kosten- und Terminvorgaben des Auftraggebers Bewertung erfolgt anhand bekanntgemachter Bewertungsmatrix.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 10

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Honorar

Beskrivelse: Gesamthonorar (brutto) inklusive aller notwendigen Leistungen und Nebenkosten

Es können max. 60 Punkte erreicht werden. Für die Angebotswertung wird der angebotene absolute Honorarwert wie folgt umgerechnet und in eine Punkteskala von 0 bis 60 Punkte übersetzt: 60 Punkte erhält das Angebot mit dem niedrigsten Honorarwert Die Übrigen

Angebote erhalten im Verhältnis zum niedrigsten Angebot weniger Punkte (inverser Dreisatz)

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 60

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 03/11/2026 23:59:59 (UTC+01:00)

centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCEHXVM/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCEHXVM>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCEHXVM>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 10/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 4 Uger

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at visse manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Verweis auf §56 VgV

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 10/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Sted: Es sind ausschließlich Angebote über den Vergabemarktplatz zugelassen, weshalb eine digitale Öffnung der Angebote durch zwei autorisierte Personen des AG nach Ablauf der Angebotsfrist erfolgt.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: nej

Retlig form, der skal antages af en gruppe af tilbudsgivere, der får tildelt en kontrakt: gesamt-schuldnerisch haftend

Oplysninger om finansiering og betaling: siehe Vertragsentwurf

5.1.15. Teknikker**Rammeaftale:**

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Oplysninger om klagefrister: Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers einer Rüge nicht abhelfen zu wollen vergangen sind.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer: Amt Brück für die Gemeinde Golzow

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Amt Brück für die Gemeinde Golzow

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Amt Brück für die Gemeinde Golzow

Registreringsnummer: 12-121025877358205-06

Postadresse: Ernst-Thälmann-Str. 59

By: Brück

Postnummer: 14822

Landsdel (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Land: Tyskland

Enhed: Vergabestelle

E-mail: f.schelk@amt-brueck.de

Telefon: 03384462128

Internetadresse: <https://www.amt-brueck.de>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Registreringsnummer: k.A.

Postadresse: Heinrich-Mann-Allee 107

By: Potsdam

Postnummer: 14473

Landsdel (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Land: Tyskland

E-mail: Vergabekammer@MWEKE.Brandenburg.de

Telefon: 0049 331 8661719

Fax: 0049 331 8661652

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: bc7be86c-6ebf-4ef6-bb03-35d7a5df236d - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 06/10/2026 16:26:06 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 694376-2026

EUT-S-nummer: 195/2026

Offentliggørelsesdato: 08/10/2026